

СОГЛАШЕНИЕ

о сотрудничестве между Министерством юстиции Республики Сербия и Министерством юстиции Республики Беларусь

Министерство юстиции Республики Сербия и Министерство юстиции Республики Беларусь, далее именуемые «Сторонами»,
понимая важность сотрудничества между двумя Сторонами,
давая высокую оценку положительному опыту сотрудничества в области науки, техники, культуры и законодательства между двумя странами,

считая своей целью установление партнерских отношений между судебными органами и учреждениями юстиции государств Сторон,

с целью укрепления взаимопонимания и развития дружественного сотрудничества между юристами наших государств,
договорились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут проводить двусторонние переговоры, консультации и встречи по вопросам сотрудничества и юридическим вопросам, представляющим взаимный интерес. Стороны будут определять повестку дня, дату, место встреч и уровень переговоров.

Статья 2

Стороны будут проводить семинары по вопросам законодательства и практики его применения.

Статья 3

С целью изучения судебной системы, структуры судов, судебной практики и статистических данных Стороны, при участии своих специалистов и работников судебных органов, будут организовывать и проводить совместные мероприятия по обмену опытом и обсуждать меры, направленные на совершенствование национального законодательства и развитие правовой системы.

Статья 4

В рамках настоящего Соглашения Стороны могут разрабатывать совместные программы для обмена опытом в области законодательства, в частности, в сфере уголовного права и процесса, гражданского права, а также для обсуждения других вопросов, представляющих взаимный интерес.

Статья 5

На основе настоящего Соглашения Стороны могут осуществлять обмен визитами своих руководящих работников, специалистов и юристов в целях прохождения специального курса обучения, что будет способствовать развитию системы обеспечения судов и повышению профессионального уровня юридической подготовки сотрудников Сторон.

Статья 6

Стороны будут способствовать установлению сотрудничества между экспертами, юристами, научными работниками, организациями или ассоциациями, а также другими специалистами в правовой области.

Статья 7

Стороны будут осуществлять обмен правовой и судебной информацией в соответствии с законодательством своих государств. Информация для обмена может включать материалы, касающиеся правовой системы, законов и иных нормативных правовых актов, судебной статистики или судебных прецедентов, правовой науки, которые Стороны публикуют в открытой печати.

Стороны будут направлять запросы о предоставлении упомянутых материалов в письменной форме.

Статья 8

В отношении расходов, связанных с осуществлением сотрудничества, Стороны, если не договорятся об ином, будут придерживаться принципа, согласно которому расходы по выполнению программ в рамках настоящего Соглашения, в том числе по организации мероприятий, пребыванию и передвижению по своей территории несет приглашающая Сторона, а транспортные расходы по проезду к месту проведения и обратно несет направляющая Сторона.

Статья 9

По взаимному согласию Сторон настоящее Соглашение может быть изменено или дополнено в письменной форме.

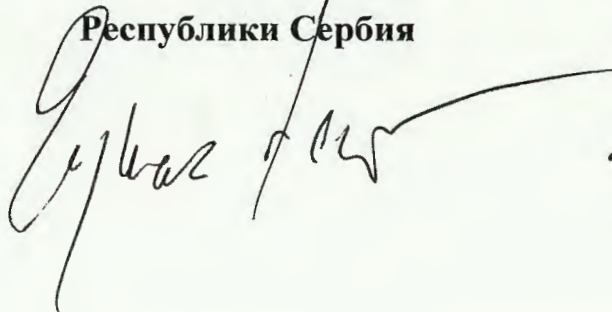
Споры и разногласия между Сторонами в отношении настоящего Соглашения будут разрешаться путем двусторонних переговоров и консультаций.

Статья 10

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания. Действие настоящего Соглашения прекращается через шесть месяцев после получения одной Стороной письменного уведомления другой Стороны о намерении прекратить его действие.

Настоящее Соглашение подписано в г. Минске 5 ноября 2007 года на сербском и русском языках, причем все тексты аутентичны.

**За Министерство юстиции
Республики Сербия**



**За Министерство юстиции
Республики Беларусь**

